

Augustin Wibbelt,  
Antaŭprintempo

*tradukita de Manfred Retzlaff*

Ho, printempo kara,  
Ĉu revenis vi?  
Nur malmultan verdon  
Vidas ĉie mi.

Sur la kamp' ankoraŭ  
Kuŝas ĉie neg'.

Nur pasero kantas  
Sola sur la heg'.

Kiu tie gapas  
Tra la fum-aer'?

Estas vi! Ĝin scias  
Ankaŭ la paser'.

*Traduko de la Basgermana poemo "Vüör-Fröhjaohr" de AUGUSTIN WIBBELT (\*1862-09-19 – †1947-09-14) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 2012-07.*

*Arg-596-1200 (2012-08-16 23:14:43)*

*Mi, Manfred Retzlaff, trovis tiun ĉi poemon en la kajero "Kleine Westfälische Reihe", Nr. VI/12, eldonita en 1957 de la la eldonejoj "Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung" kaj "Deutscher Heimatverlag Bielefeld-Bethel", komisie de la ligo "Westfälischer Heimatbund".*